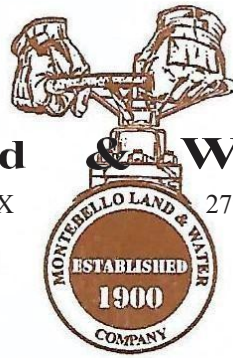


Montebello Land & Water Company

344 E MADISON AVE/ P.O. BOX

279 MONTEBELLO, CA 90640



David Rego
Presidente

ZEKI KAYIRAN
Vicepresidente

NORMAN AKASHI
Secretario

KENNETH BRADBURY
Tesorero

BRUCE JUGAN
Director

KOREY BRADBURY
Gerente general

Teléfono
(323) 722-8654

Fax
(323) 722-5529

21 de septiembre de 2026

REF.: Actualización sobre la detección de sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas (PFAS) en el sistema de agua

Montebello Land & Water Company (MLWC) sigue dando prioridad al suministro de agua segura y confiable a sus clientes. MLWC analiza regularmente el agua que bombea del acuífero subterráneo para asegurarse de que sea segura y sigue las instrucciones de la División de Agua Potable (DDW) de la Junta Estatal de Control de los Recursos Hídricos (SWRCB). Las pruebas realizadas por MLWC han identificado la presencia de un grupo de sustancias químicas creadas por el ser humano, que no se encuentran de forma natural en el medio ambiente, llamadas ácido perfluorooctanoico ("PFOA") y ácido perfluorooctanosulfónico ("PFOS"); ambas forman parte de un grupo más amplio de sustancias químicas conocidas como sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas (PFAS).

Históricamente, las PFAS se utilizaron en productos industriales y de consumo en todo el mundo desde la década de 1940, hasta que los fabricantes comenzaron a eliminarlas gradualmente de forma voluntaria en la década de 2000. Aunque ya no se fabrican en Estados Unidos, este grupo de más de 4000 sustancias químicas creadas por el ser humano todavía se fabrica en otros países y se importa desde ellos. Estas sustancias químicas se utilizan para fabricar productos domésticos y comerciales que resisten el calor y las reacciones químicas, y repelen el aceite, las manchas, la grasa y el agua. Algunos productos de uso diario que pueden contener PFAS incluyen utensilios de cocina antiadherentes, ropa y materiales resistentes al agua, productos de limpieza, cosméticos, materiales de empaque para alimentos y algunos productos de cuidado personal. No se descomponen fácilmente y han estado ampliamente presentes en el medio ambiente durante muchos años.

La ley de California exige que **MLWC notifique a sus clientes** cuando el agua que suministra contenga más de 40 partes por billón de PFOS. En el caso del PFOA, se requiere notificación si el nivel supera las 10 partes por billón. En el caso del PFHxS, se requiere notificación si el nivel supera las 10 partes por billón. *Las partes por billón* son una medida **microscópica**. Para ponerlo en perspectiva, entre 10 y 40 partes por billón equivalen a unos pocos granos de arena en una piscina olímpica llena de arena de playa. Se puede detectar la presencia de PFAS en el agua potable en todo Estados Unidos y no es exclusiva de Montebello. **En respuesta, MLWC está construyendo una nueva planta central de tratamiento de agua para filtrar las PFAS del agua.**

Como seguimiento a la notificación anterior de MLWC en julio, analizamos el agua de nuestros pozos, y los resultados indican que en todos nuestros pozos hay compuestos PFAS en concentraciones superiores al nivel que requiere notificación. A continuación, los resultados de las pruebas.

Resultados de PFOA (ng/L) (Partes por billón)		Resultados de PFOS (ng/L) (Partes por billón)		Resultados de PFHxS (ng/L) (Partes por billón)	
Pozo n.º	Promedio de 4 trimestres	Pozo n.º	Promedio de 4 trimestres	Pozo n.º	Promedio de 4 trimestres
7	14.33	7	78.33	7	4.7
8	15.50	8	64.00	8	4.9
9	16.00	9	72.00	9	4.6
10	17.00	10	70.75	10	5.3
11	15.75	11	44.25	11	7.3
12	17.00	12	66.00	12	4.8
14	4.63	14	42.25	14	5.9

Hasta el momento, los estudios de investigación científica indican que la exposición a las PFAS puede provocar efectos adversos significativos para la salud, especialmente en las mujeres embarazadas o que podrían quedar embarazadas, y en los niños. Los estudios también muestran que las PFAS pueden afectar el crecimiento, el aprendizaje y el comportamiento de los bebés y de los niños mayores, afectar el sistema inmunitario, aumentar los niveles de colesterol y aumentar el riesgo de cáncer.

Las propiedades de resistencia al agua de las PFAS hacen que sea difícil eliminarlas del agua; sin embargo, existen opciones de tratamiento comprobadas. Estamos tomando las siguientes medidas recomendadas por la SWRCB para eliminar estas sustancias químicas del agua:

- La planta central de tratamiento de MLWC está casi terminada. Nos complace anunciar que recientemente hemos recibido la aprobación de la División de Agua Potable (DDW) para iniciar el proceso de puesta en marcha de nuestra nueva planta de tratamiento. Pronto comenzaremos los procedimientos de puesta en marcha y pruebas de la nueva planta. Esta importante fase nos permitirá verificar que el sistema de tratamiento funcione según lo previsto antes de ponerlo en servicio.
- MLWC ha completado la construcción de una tubería que conecta 2 pozos de agua externos con la nueva planta central de tratamiento.
- MLWC ha completado la entrega de los tanques de tratamiento y tuberías. Seguimos trabajando con el Estado (DDW) para obtener el permiso de operación de la planta de tratamiento.
- MLWC ha iniciado el proceso de puesta en marcha mediante la instalación del material filtrante y la toma de muestras preliminares, trabajando directamente con el Estado (DDW).
- MLWC continúa construyendo la planta centralizada de tratamiento de PFAS. Si tiene previsto venir a nuestra oficina para realizar un pago, tenga en cuenta las obras en curso.
- Durante el proceso de construcción y una vez que comience el tratamiento, MLWC continuará monitoreando la presencia de PFAS en el agua y todos los resultados de las pruebas estarán disponibles para nuestros clientes en nuestro sitio web (www.mtblw.com).

Como siempre, MLWC continuará al tanto de las novedades normativas para asegurar el cumplimiento continuo de todas las normas y los requisitos de agua potable. Y lo que es más importante, MLWC continuará monitoreando la calidad del agua para asegurar que nuestra agua potable siga siendo segura para todos nuestros clientes. Nuestro objetivo final es tener agua libre de PFAS.

Para obtener más información sobre las PFAS, visite estos sitios web:

- Agencia de Protección Ambiental
<https://www.epa.gov/pfas>
Reducción de PFAS en el agua potable mediante tecnologías de tratamiento | EPA de los EE. UU.
- Juntas del Agua de California - División de Agua Potable
https://www.waterboards.ca.gov/drinking_water/certlic/drinkingwater/pfas.html
Sustancias perfluoroalquiladas y polifluoroalquiladas (PFAS) | Junta Estatal de Control de los Recursos Hídricos de California
- Administración de Alimentos y Medicamentos de los Estados Unidos
<https://www.fda.gov/food/chemicals/and-polyfluoroalkyl-substances-pfas>

Le recomendamos encarecidamente que comparta esta información con todas las personas de su hogar. Visite nuestro sitio web www.mtblw.com para consultar el documento de preguntas frecuentes sobre PFAS. Si tiene alguna pregunta sobre este aviso, llame a Korey Bradbury al (323) 722-8654.

Atentamente,

Korey Bradbury
Gerente general